

STN	Bazény na domáce použitie. Systémy rozvodu vody. Časť 1: Filtračné systémy. Požiadavky a skúšobné metódy.	STN EN 16713-1 94 0405
------------	--	--

Domestic swimming pools - Water systems - Part 1: Filtration systems - Requirements and test methods

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/16

Obsahuje: EN 16713-1:2016

123084

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 16713-1

February 2016

ICS 97.220.10

English Version

**Domestic swimming pools - Water systems - Part 1:
Filtration systems - Requirements and test methods**

Piscines privées à usage familial - Systèmes de
distribution d'eau - Partie 1: Systèmes de filtration -
Exigences et méthodes d'essai

Schwimmbäder für private Nutzung - Wassersysteme -
Teil 1: Filtrationssysteme - Anforderungen und
Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 5 December 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Requirements	12
4.1 General	12
4.2 Maximum filter flow rate	12
4.3 Filter media	12
4.3.1 General	12
4.3.2 Granular media	12
4.3.3 Sand filter media	13
4.3.4 Alternatives to sand media	13
4.4 Maximum operating pressure (MOP)	13
4.5 Turbidity reduction efficiency	13
4.6 Retention capacity	13
4.7 Backwashing/Replacement/Cleaning Criteria	13
4.7.1 General	13
4.7.2 Specific backwash conditions	14
4.8 Construction requirements	15
5 Pressure resistance (pressure filter)	15
5.1 General	15
5.2 Static pressure resistance test	15
5.2.1 Principle	15
5.2.2 Test pressure	15
5.2.3 Equipment and reagents	16
5.2.4 Procedure	16
5.2.5 Acceptance criteria	17
5.3 Cyclic pressure variation resistance test	17
5.3.1 Principle	17
5.3.2 Equipment and products	17
5.3.3 Operating protocol	19
5.3.4 Acceptance criteria	20
5.3.5 Expression and presentation of results	20
5.4 Determination of the burst pressure	20
5.4.1 Procedure	20
5.4.2 Acceptance criteria	21
5.4.3 Test report	21
6 Pressure resistance (negative pressure filter)	22
6.1 General	22
6.2 Test pressure	22
6.3 Static negative pressure resistance test	22
6.3.1 Principle	22
6.3.2 Equipment and reagents	22

6.3.3	Procedure	23
6.3.4	Acceptance criteria	23
6.4	Cyclic negative pressure variation resistance test.....	24
6.4.1	Principle.....	24
6.4.2	Equipment and products.....	24
6.4.3	Operating protocol.....	25
6.4.4	Acceptance criteria	26
6.4.5	Expression and presentation of results.....	26
6.5	Determination of the negative collapsing pressure.....	26
6.5.1	Procedure	26
6.5.2	Acceptance criteria	27
6.5.3	Test report	27
7	Test methods for filtration efficiency.....	28
7.1	Principle.....	28
7.2	Turbidity reduction and contaminant retained mass.....	28
7.2.1	Purpose	28
7.2.2	Principle.....	28
7.2.3	Equipment and products.....	28
7.2.4	Turbidity reduction test.....	30
7.2.5	Simplified 20 cycles retention test (dp20)	32
7.2.6	Expression and presentation of results.....	35
7.2.7	Test report	35
7.3	Filtration efficiency and retention capacity.....	36
7.3.1	Principle.....	36
7.3.2	Equipment and products.....	37
7.3.3	Operating protocol.....	40
7.3.4	Calculations.....	43
7.3.5	Expression and presentation of results.....	44
8	Instructions and operation	45
8.1	General principles	45
8.2	Point-of-purchase information.....	46
8.3	User's manual.....	47
8.3.1	Installation	47
8.3.2	Operation.....	47
8.4	Maintenance advice	48
Annex A (informative)	Harmonized pump curves for the filtration efficiency and retention capacity tests.....	49
Annex B (informative)	Example of test report verifying the resistance to fatigue caused by cyclic pressure or negative pressure variations	51
Annex C (informative)	Environmental aspects	53
Bibliography		56

European foreword

This document (EN 16713-1:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 402 “Domestic Pools and Spas”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

EN 16713, *Domestic swimming pools — Water systems*, currently comprises:

- *Part 1: Filtration systems— Requirements and test methods;*
- *Part 2: Circulation systems— Requirements and test methods;*
- *Part 3: Water treatment— Requirements.*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

The filtration system in any swimming pool is there to remove the suspended matter from the pool water. Filtration is achieved by passing the water through a suitable medium contained in a filter body.

It is generally accepted that there are four types of filters associated with swimming pools:

- a) pre-coat filtration/diatomaceous earth (DE);
- b) disposable cartridge or filter bag;
- c) graded aggregate (single/multi-layer-filter);
- d) other filters (e.g. membrane systems).

1 Scope

This European Standard specifies filtration requirements and test methods of filter elements or media, filtration units or systems designed to be used in domestic swimming pools.

This standard applies to swimming pools as defined in EN 16582-1 and will be read in conjunction with it.

This standard does not apply to:

- pools for public use covered by EN 15288-1;
- spas for domestic or public use;
- paddling pools according to EN 71-8;
- pre filtration;
- natural and nature like pools.

NOTE For circulation systems see EN 16713-2 and for treatment systems EN 16713-3.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 837-1, *Pressure gauges — Part 1: Bourdon tube pressure gauges — Dimensions, metrology, requirements and testing*

EN 872, *Water quality — Determination of suspended solids — Method by filtration through glass fibre filters*

EN 12902, *Products used for treatment of water intended for human consumption — Inorganic supporting and filtering materials — Methods of test*

EN ISO 7010:2012, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Registered safety signs (ISO 7010:2011)*

HD 60364-7-702, *Low-voltage electrical installations — Part 7-702: Requirements for special installations or locations — Swimming pools and fountains (IEC 60364-7-702)*

ISO 3864-2, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 2: Design principles for product safety labels*

ISO 12103-1, *Road vehicles — Test dust for filter evaluation — Part 1: Arizona test dust*

ISO 21501-3, *Determination of particle size distribution — Single particle light interaction methods — Part 3: Light extinction liquid-borne particle counter*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN